

**Creación de un futuro común
Labor de las Naciones Unidas en la
financiación del desarrollo**

**Sarah Clarke, Anna Rich y Lori Heninger
Oficina Cuáquera ante las Naciones Unidas**

**Traducción facilitado por
El Centro Félix Varela
Organización No-Gubernamental
Sede Principal en La Habana, Cuba
con Estatus Consultativo ante ECOSOC**

Primera edición en Español 2000

**Publicado por la Oficina Cuáquera ante las Naciones Unidas
777 UN Plaza, New York, NY 10017**

Agradecimientos

Las autoras desean manifestar su agradecimiento a una serie de personas sin las cuales no hubiera sido posible preparar este manual.

Ante todo, queremos dar las gracias a Brewster Grace por redactar la sección sobre Comercio, así como a Oscar de Rojas, Ian Kinniburgh, Harris Gleckman, Martin Garate, Lu Ecclestone y Judy Inskeep por sus comentarios en cuestiones editoriales e informativas. Deseamos expresar nuestra profunda gratitud a Dale Keairns, Margery y Alan Walker, Diana Quick, Betsy Deisroth y Devon Davidson por el apoyo que nos brindaron para imprimir este material. También queremos dar las gracias a Jack Patterson, David Jackman y Nissa Puffer por todo el tiempo y el apoyo que nos brindaron. Por último, deseamos agradecer a los representantes ante las Naciones Unidas y al personal de Secretaría que dedicaron tanto tiempo y esfuerzos a hacer realidad este proyecto.

Copyright © 1999 de la Oficina Cuáquera ante las Naciones Unidas
Todos los derechos reservados.

Publicado en las Naciones Unidas por la Oficina Cuáquera ante las Naciones Unidas
777 UN Plaza, New York, NY 10017

Índice

I. Introducción

[Este Manual](#)

[Financiación del desarrollo: el debate en las Naciones Unidas](#)

II. Gastos para el desarrollo

III. Diálogo sobre la Financiación en las Naciones Unidas

[Conferencias de las Naciones Unidas y el Programa para el Desarrollo: Nuevos objetivos en materia de desarrollo](#)

[Financiación del proceso de desarrollo](#)

[Participación de los interesados](#)

[Un comienzo promisorio](#)

IV. [Elementos del debate sobre la financiación del desarrollo: alcance](#)

1. [Recursos financieros nacionales](#)
2. [Recursos internacionales: comercio, inversiones extranjeras directas y otras corrientes privadas](#)
3. [Cooperación financiera internacional para el desarrollo, incluida la asistencia oficial para el desarrollo y el alivio de la deuda](#)
4. [Fortalecimiento de la coherencia y congruencia de los sistemas monetario, financiero y comercial internacionales para apoyar el desarrollo y evitar las crisis financieras internacionales](#)
5. [Necesidades especiales de África, países menos desarrollados, pequeños países insulares en desarrollo, países en desarrollo sin litoral y otros países en desarrollo que afrontan dificultades especiales para atraer financiación para el desarrollo](#)

V. [Política para la financiación del desarrollo](#)

VI. [Desafío de la financiación para el desarrollo](#)

VII. [Participación](#)

VIII. [Principales documentos de las Naciones Unidas en materia de financiación para el desarrollo](#)

IX. [Principales anuarios de desarrollo publicados por las Naciones Unidas](#)

X. [Contactos](#)

XI. [Glosario y siglas](#)

XII. [La Oficina Cuáquera ante las Naciones Unidas](#)

XIII. [Bibliografía](#)

I. Introducción

Este Manual

Este Manual se ha elaborado para propiciar la participación de todos aquéllos que están interesados en el debate que tiene lugar en materia de financiación para el desarrollo o se ocupan de este tema. La lista de personas interesadas es amplia y variada. Incluye a funcionarios gubernamentales y formuladores de política de países tanto del Norte como del Sur; profesionales del desarrollo que trabajan en organismos nacionales de ayuda y en organizaciones multilaterales de desarrollo; integrantes del sector privado que trabajan tanto al nivel nacional como más allá de las fronteras nacionales; profesionales del desarrollo que trabajan con organizaciones no gubernamentales y de la sociedad civil; y por último, aunque no por ello menos importante, aquellas personas ubicadas al nivel de base cuyas vidas, comunidades y realidades constituyen el centro del debate que tiene lugar en materia de financiación para el desarrollo. El intercambio de opiniones sobre esta materia que tiene lugar en el seno de las Naciones Unidas constituye el foro en el que pueden escucharse todas estas voces. La inclusión de todos los criterios y preocupaciones reviste una importancia cardinal si es que el proceso ha de verse coronado por el éxito y ha de disfrutar mayor prestigio y legitimidad en el escenario internacional.

Aunque el debate en materia de financiación del desarrollo incide en una amplia gama de actores, sus complejidades y aspectos técnicos amenazan con limitar la participación a sólo un puñado de expertos. Este Manual está encaminado a brindar información acerca de los antecedentes de este proceso y a servir de introducción fundamental a algunas de las cuestiones implícitas. Se ha concebido como un mecanismo para alentar el intercambio de ideas y mayores búsquedas así como para facilitar la participación de todos los interesados en el debate, sugerir formas en las que grupos

o individuos puedan participar y presentar las cuestiones en lenguaje sencillo y asequible. Con esto en mente, instamos a los lectores a remitirse al glosario de términos y siglas que figura al final del libro.

En general, el Manual se ocupará de:

- Situar el debate en materia de financiación para el desarrollo dentro del contexto del desarrollo global.
- Brindar una introducción a todo el proceso.
- Diseñar el alcance y temario del debate.
- Proporcionar información para que las organizaciones que trabajan en la esfera del desarrollo puedan ponerse en contacto entre sí.
- Brindar un glosario de los términos y siglas que se emplean en el diálogo de la financiación para el desarrollo.

Financiación del desarrollo: el debate en las Naciones Unidas

A lo largo de cuarenta años, la financiación del desarrollo - cómo pagar el avance económico y social que tiene lugar en los países pobres - ha sido tema de un debate contencioso y fundamental en el seno de las Naciones Unidas. El intercambio de ideas ha estado marcado por una polarización tan profunda entre el Norte y el Sur que en repetidas ocasiones se ha aplazado la celebración oficial de una conferencia de las Naciones Unidas sobre financiación del desarrollo.

Sin embargo, el cambiante panorama económico ha hecho que se vuelva a prestar atención a este problema perenne. La crisis financiera del Asia oriental, que comenzara en 1977, señaló a la atención la importancia y creciente dependencia recíproca de las economías. Como suele decirse en el ámbito de las Naciones Unidas, la globalización acarrea grandes oportunidades y grandes riesgos. Durante el quincuagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas que tuvo lugar en 1997-1998, los diplomáticos convinieron una resolución que sirve de punto de referencia a la hora de reiniciar el diálogo de la financiación para el desarrollo, lo que culminó en la convocatoria a una conferencia u otro foro de alto nivel para el 2001. Se obtuvieron avances notables en el curso de las conversaciones sostenidas en la primavera de 1999, y parece haber buenas probabilidades de que tenga lugar una reunión productiva con resultados orientados hacia el futuro.

II. Gastos para el desarrollo

A pesar de que durante los últimos cincuenta años se han obtenido mejoras sin precedentes en las condiciones de vida de la mayoría de las personas, las necesidades que impulsan la financiación del desarrollo siguen siendo vastas. De acuerdo con el más reciente Informe de Desarrollo Humano publicado por las Naciones Unidas, casi 1 300 millones de personas viven con menos de un dólar al día, y cerca de 1 000 millones de personas no pueden satisfacer sus necesidades fundamentales de consumo. En 1997 más de 850 millones de adultos eran analfabetos, incluidos 100 millones de personas de los países industrializados que eran analfabetos funcionales. Se estima además que 840 millones de personas están desnutridas y que 2 600 000 personas no tienen acceso al saneamiento básico. ¹

La situación se ha deteriorado de manera impresionante en los países afectados por las crisis

económicas que se han extendido por muchos países, incluidos México, el Brasil, la Argentina y la región del Asia sudoriental. Si bien las economías parecen estar recuperándose, el costo para los ciudadanos sigue siendo elevado e incluye el aumento de la pobreza, el desempleo, la disminución de los servicios públicos y la escolarización, así como el aumento de la tensión social y la fragmentación. Sólo en Indonesia se estima que 40 millones de personas (20 por ciento de la población) han caído en la pobreza como resultado de la crisis económica.²

Si bien la pobreza absoluta se mantiene, la desigualdad dentro de los países y entre unos países y otros ha aumentado. El 20 por ciento de las poblaciones más ricas del mundo percibe el 86 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB) mundial, en contraposición al 20 por ciento de las poblaciones más pobres que reciben el 1 por ciento. El proceso de globalización continúa acelerándose a un ritmo cada vez mayor, trayendo beneficios y oportunidades sustanciales a unos pocos pero dejando a la zaga a muchos más. Se estima que el 20 por ciento más rico de la población del mundo posee el 82 por ciento de las exportaciones de bienes y servicios de la economía mundial, mientras que el 20 por ciento más pobre apenas tiene el 1 por ciento. Asimismo el uso de Internet, que ha revolucionado la forma en que pensamos y aprendemos del mundo, está a la disposición casi exclusiva de los ricos del mundo: el 20 por ciento de las personas más ricas constituyen hasta el 93,3 por ciento de los usuarios, mientras que el 20 por ciento de las personas más pobres del mundo representan apenas el 0,2 por ciento de los usuarios.³

El Informe de Desarrollo Humano de las Naciones Unidas trata de medir la pobreza humana sobre la base de indicadores tales como ciclo de vida, falta de enseñanza y falta de acceso a los recursos. Aunque se han obtenido importantes mejoras en las esferas de la salud, la enseñanza y los ingresos, el Informe indica que la desigualdad mundial aumenta y que todavía queda mucho por hacer.

(Tomado del Informe de Desarrollo Humano de 1999, Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas).

El concepto de desarrollo abarca la protección ambiental, el desarrollo social, el adelanto de la mujer, los derechos humanos, la reducción de la pobreza y el crecimiento económico. La financiación del desarrollo se emplea para una amplia gama de fines, según el tipo de financiación y el país o zona particulares en los que se utilicen los fondos. Por ejemplo, la inversión extranjera directa privada puede sufragar los gastos de una fábrica en un país en desarrollo, que emplea personas y aumenta los ingresos, pero tal vez se requieran recursos nacionales o asistencia externa para construir escuelas elementales. Las decisiones en materia de gastos también dependen del tipo de financiación disponible: grupos locales, gobiernos nacionales, compañías privadas y organismos internacionales tienen acceso a diferentes cantidades y tipos de recursos.

La importancia relativa de los diferentes tipos de financiación varía en forma impresionante entre los países en desarrollo. En general, las inversiones internacionales en el sector privado proporcionan la mayor parte del capital para el desarrollo, alrededor del 50 al 60 por ciento, mientras que los ahorros internos representan entre el 35 y el 45 por ciento y la Asistencia Oficial para el Desarrollo suma entre un 10 y un 12 por ciento adicional. Otras fuentes desempeñan importantes papeles como catalizadores o innovadores del desarrollo, pero representan sólo una fracción de toda la financiación del desarrollo.

En el pasado, las diferentes formas de abordar el desarrollo han provocado profundas divisiones entre los teóricos del desarrollo, y en la actualidad constituyen la esencia de muchos debates en esta materia: ¿Acaso el objetivo fundamental del desarrollo debe ser el crecimiento económico

mediante la integración de las comunidades a la economía de mercado internacional, o el proceso de desarrollo debe basarse en objetivos ambientales y de sostenibilidad social?

El desarrollo por medio del crecimiento y la integración económica globales tiene el potencial de producir mayores riquezas en un período corto. Si bien al principio es muy probable que esta riqueza beneficie a una pequeña porción de la comunidad, este concepto predice que a la larga se producirá un "goteo" hacia la población en general a través de nuevas fuentes de empleo, aumento de los ingresos y disponibilidad de mejor tecnología e infraestructura. El aspecto negativo de esta orientación es que el desarrollo basado exclusivamente en el crecimiento económico resulta insostenible tanto desde el punto de vista ambiental como social. Un paradigma para el desarrollo, puesto en práctica durante mucho tiempo por las Naciones Unidas, establece que el desarrollo debe partir de la preocupación por el bienestar social, incluido el medio ambiente en el que vivimos. Según este enfoque, el desarrollo se produce mediante la inversión en capital humano (salud, enseñanza) y en proyectos de desarrollo comunitario en pequeña escala. Se aduce que este enfoque provocará un crecimiento económico más lento, pero que los resultados finales serán más sostenibles y justos desde el punto de vista social.

Si bien en este resumen se ofrece un breve bosquejo de las dos principales escuelas de pensamiento en materia de desarrollo, ha de recordarse que el amplio debate en materia de desarrollo sigue siendo variado y complejo. Asimismo se observa una creciente tendencia por parte de los formuladores de política y profesionales del desarrollo a recurrir a los enfoques antes mencionados según les convenga. El alcance de este Manual no permite un análisis exhaustivo de los problemas del desarrollo, pero los lectores deben saber que existe un amplio conjunto de materiales sobre este tema. (Ver bibliografía para lecturas ulteriores).

III. Diálogo sobre la Financiación en las Naciones Unidas

Conferencias de las Naciones Unidas y el Programa para el Desarrollo: nuevos objetivos en materia de desarrollo

Las Naciones Unidas ya han tenido una importante repercusión en el gran diálogo en materia de desarrollo, gracias a las principales conferencias de las Naciones Unidas en esta esfera celebradas durante el decenio de 1990 (medio ambiente, población, desarrollo social, la mujer, la vivienda y la alimentación). En su conjunto, estas conferencias contribuyeron a cambiar la definición de muchos de los actuales objetivos de desarrollo y a pasar de los indicadores de avances puramente económicos a la inclusión de normas sobre la disminución de la pobreza, el desarrollo social y la sostenibilidad ambiental.

La influencia de estos objetivos trasciende el sistema de las Naciones Unidas: Hace poco, James Wolfenson, presidente del Banco Mundial, señaló que los Compromisos de la Cumbre de Copenhague sobre Desarrollo Social constituían normativas que tanto el Banco Mundial como el Comité de Desarrollo del Fondo Monetario Internacional aspiran a seguir. Recientes informes del Comité de Asistencia para el Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos aprobaron metas para el desarrollo basadas en los objetivos de las conferencias de las Naciones Unidas. Juan Somavia, actual Director General de la Organización Internacional del Trabajo y ex presidente del Consejo Económico y Social, calificó este programa de desarrollo como la única respuesta común de la comunidad internacional al desordenado sistema de la globalización.

Luego de las conferencias celebradas por las Naciones Unidas en los años noventa, en mayo de 1994 la Asamblea General aprobó el Programa para el Desarrollo. El Secretario General calificó el programa de medida fundamental para articular un consenso internacional sobre las diversas opiniones referidas a los requisitos y objetivos fundamentales para el desarrollo económico y social. Constituye una síntesis orientada a la acción de aquellos programas multifacéticos analizados en las principales conferencias de las Naciones Unidas celebradas durante el decenio de 1990, así como un programa coherente de Declaraciones y Programas de Acción relacionados entre sí. En particular, el Programa destaca el nuevo compromiso con el desarrollo internacional basado en asociaciones más que en intereses que compiten entre sí.⁴

La claridad de objetivos generados por estos procesos de las Naciones Unidas ha permitido concentrarse más en la necesidad de financiar el desarrollo.

Financiación del proceso de desarrollo

Durante el quincuagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General (AG) (1997-1998), en forma unánime los delegados decidieron iniciar un proceso para celebrar un foro internacional intergubernamental a alto nivel con miras a analizar la financiación del desarrollo en un período de tres años. El embajador Richardson, de los Estados Unidos, aseguró que se estaba dando el primer paso en un proceso de varios años que, de verse coronado por el éxito, daría inicio a una nueva asociación global para el desarrollo.

La Resolución A/52/179 pide que se considere la convocatoria de una cumbre, conferencia internacional, período extraordinario de sesiones de la Asamblea General u otro foro internacional intergubernamental de alto nivel sobre la financiación del desarrollo a más tardar para el 2001. La Resolución también pide que se continuara el período de sesiones de la Segunda Comisión de la Asamblea General durante dos días para conocer las opiniones de los gobiernos. Esta reunión se celebró en marzo de 1998.

Como parte de los preparativos para la reunión de alto nivel, la Resolución también pedía que los órganos de las Naciones Unidas prepararan una serie de reuniones de información y análisis en las que se abordaran todas las esferas de la financiación del desarrollo. Se pidió a la Secretaría que preparara un informe basado en las contribuciones tanto de los Estados Miembros como de los actores no gubernamentales. A estos fines, se preparó un estudio y se enviaron cuestionarios a:

- Gobiernos nacionales.
- Órganos intergubernamentales.
- Instituciones financieras del sector público.
- Instituciones financieras del sector privado.
- El comercio y la industria.
- Órganos dedicados a la investigación.
- Organizaciones para la defensa de políticas.
- Otros.

En octubre de 1998 se dio a la publicidad un Index Report (A/53/470) en el que se resumen los temas recurrentes, y que constituyó el punto de partida del debate. Para obtener un ejemplar de este informe, ver la página 33 de la dirección web Financiación del Desarrollo). Surgieron ocho

elementos clave:

1. Movilización de recursos nacionales para el desarrollo.
2. Movilización de corrientes financieras privadas internacionales para el desarrollo.
3. Cooperación financiera internacional para el desarrollo.
4. Deuda externa (bilateral, multilateral y comercial).
5. Comercio y financiación del desarrollo.
6. Fuentes novedosas de financiación.
7. Buen gobierno de los sistemas comerciales, financieros y monetarios internacionales.
8. Relaciones recíprocas entre estos temas y otras cuestiones especiales.

Al utilizar el Index Report, la futura resolución pedía la creación de un grupo de trabajo encargado de examinar la información y hacer las recomendaciones acerca de la forma, alcance y temario de la reunión de alto nivel a celebrar en el 2001. Este grupo, cuyos vicepresidentes son los embajadores de la India y Austria, se reunió entre enero y mayo de 1999. El informe en el que figuran los resultados convenidos por el Grupo de Trabajo (documento A/54/28) se presentará a la Asamblea General en el otoño de 1999. (Para más detalles acerca del contenido del informe, ver "[Elementos del debate sobre la financiación del desarrollo: alcance](#)").

Es muy probable que durante el quincuagésimo cuarto período de sesiones la Asamblea General apruebe una resolución complementaria. Muchos de los pormenores de la conferencia, tales como el programa particular del evento, las fechas exactas y la sede, serán perfilados en reuniones ulteriores por las delegaciones.

Participación de los interesados

Durante los preparativos de la conferencia, siempre se ha hecho énfasis en la importancia de incluir a una amplia gama de personas interesadas que actúan dentro y fuera del sistema de las Naciones Unidas. Esto refleja el reconocimiento de que un diálogo significativo en materia de financiación del desarrollo ha de incluir a los representantes de todos aquéllos que participan en el proceso de desarrollo. Los esfuerzos encaminados a brindar un foro a las diversas voces incluyeron dos mesas redondas acerca de los elementos clave identificados en el Index Report. Con esto se logró reunir a los dirigentes del comercio y la industria y a los dirigentes de las organizaciones no gubernamentales, a fin de que juntos compartieran puntos de vista y opiniones.

El Grupo de Trabajo también organizó dos reuniones para que los miembros de ECOSOC y

la comunidad acreditada de las ONG dialogaran entre sí. Las ONG presentaron sus declaraciones y abordaron diferentes aspectos del debate. Se espera que continúen teniendo lugar mesas redondas y diálogos de las ONG a medida que el proceso avanza. Si bien aún no se ha decidido la naturaleza del evento final y la oportunidad de participación de la sociedad civil, estas reuniones son una importante oportunidad para el diálogo y el intercambio.

Un comienzo promisorio

Las etapas iniciales del proceso de financiación del desarrollo han estado caracterizadas por un notable espíritu de asociación y cooperación. El Grupo de Trabajo terminó las reuniones de 1999 con espíritu optimista y concluyó en el informe final que:

Tenemos la oportunidad de iniciar el nuevo milenio con un gesto político de solidaridad global colectivo, histórico y orientado a metas con miras al desarrollo y el compromiso práctico para alcanzarlo. A fin de alcanzar resultados positivos... ha de alimentarse el impulso que se está creando en las Naciones Unidas a fin de incluir a todos los posibles asociados. Un proceso preparatorio inclusivo y continuo aumentará la conciencia y contribuirá a una mayor participación y apoyo internacional, al mismo tiempo que profundizará la esencia del resultado final.⁵

El éxito inicial puede atribuirse al hecho de que el debate incluye una amplia gama de temas. Los Estados Unidos y la Unión Europea (UE) han subrayado el importante papel que desempeñan los recursos nacionales y las buenas políticas económicas nacionales en la esfera del desarrollo. El Grupo de los 77 (G77) ha señalado a la atención una serie de temas que incluyen el comercio, la asistencia oficial para el desarrollo y la deuda. En el anexo al informe del Grupo de Trabajo se incluye una lista ampliada del temario, y se refleja la vinculación recíproca existente entre los aspectos económicos, sociales y ambientales del mundo.

Los esfuerzos de la Asamblea General de las Naciones Unidas se complementan mediante la atención que se presta a la financiación del desarrollo a los más altos niveles de la organización. El Secretario General, Kofi Annan, subrayó su importancia al incluir en sus propuestas de reforma disposiciones claves tales como la creación de una nueva Oficina de Financiación del Desarrollo, la propuesta de un mecanismo para la distribución de las obligaciones y una mayor certidumbre de la ayuda, así como el uso planificado de ahorros administrativos con miras a financiar el "dividendo del desarrollo".

IV. Elementos del debate sobre la financiación del desarrollo: alcance

Durante las reuniones celebradas en la primavera de 1999, el Grupo de Trabajo se concentró en los temas recurrentes y en los elementos claves que figuran en el Index Report. Estos análisis sentaron las bases para convenir el Alcance de la reunión de alto nivel.

El capítulo introductorio del alcance recomienda:

- El evento intergubernamental del año 2001 abordará en forma holística los problemas nacionales, internacionales y sistémicos relacionados con la financiación del desarrollo en el contexto de la globalización y la dependencia recíproca. Con ello, el evento también abordará el desarrollo desde la perspectiva de las finanzas; y
- dentro de este contexto general, el evento también debe abordar la movilización de recursos financieros para la plena ejecución de los resultados de las principales conferencias y reuniones cumbres organizadas durante el decenio de 1990 por las Naciones Unidas y del Programa de Desarrollo, y en particular la eliminación de la pobreza.

Si bien las conferencias mundiales de las Naciones Unidas que tuvieron lugar en los años noventa generaron una comprensión y consenso mayores alrededor de las cuestiones del desarrollo, no estuvieron acompañadas de las fuentes de financiación necesarias para poner en práctica acuerdos y compromisos. El Grupo de Trabajo convino que cualquier análisis de la financiación del desarrollo debe incluir la consideración de la manera en que estos objetivos pudieran alcanzarse en términos financieros concretos.

El Grupo de Trabajo recomendó que los cinco temas siguientes conformaran la reunión del 2001:

1. Recursos financieros nacionales;
2. recursos internacionales: comercio, inversiones extranjeras directas y otras corrientes privadas;
3. cooperación financiera internacional para el desarrollo, incluida la asistencia oficial para el desarrollo y el alivio de la deuda;
4. ampliar la coherencia y congruencia de los sistemas monetarios, financieros y comerciales internacionales de apoyo al desarrollo y evitar las crisis financieras internacionales y las excesivas explosiones financieras, así como destacar la participación e integración eficaces de los países en desarrollo y países con economías en transición al sistema económico global, incluida la creación de capacidades;
5. las necesidades especiales de África, los países menos adelantados, los pequeños países insulares en desarrollo, los países en desarrollo sin litoral y otros países en desarrollo que enfrentan dificultades especiales a la hora de atraer financiación para el desarrollo.

1. Recursos financieros nacionales

Las inversiones y ahorros del propio país en desarrollo son elementos fundamentales que contribuyen al desarrollo. Los países que han experimentado disminuciones significativas de la pobreza suelen tener altas tasas de ahorro nacional e inversiones sustantivas en los ciudadanos, tales como la enseñanza y la salud. Sin embargo, mientras más pobre es un país, menos dinero propio tiene para gastar y menos posibilidades de usar los fondos con eficacia.

Una serie de factores repercuten en la capacidad de un país para movilizar los recursos nacionales para el desarrollo. Estos incluyen:

- Un entorno doméstico propicio (incentivos al ahorro privado, sistemas fiscales, buen gobierno y transparencia, reglamentación del sector financiero, infraestructura bancaria y sistema jurídico y demás).
- Asignación de gastos públicos (creación de infraestructura y desarrollo humano y demás).
- Factores externos (riesgos y oportunidades de la globalización, la liberalización financiera, el papel del comercio y las medidas internacionales y demás).
- Cuestiones especiales relacionadas con África y los países menos adelantados (bajo volumen monetario, creación de capacidades, financiación y microcréditos y demás).

2. Recursos internacionales: comercio, inversiones extranjeras directas y otras corrientes privadas

Corrientes privadas

Un cambio significativo que ha tenido lugar durante los últimos veinte años en los debates de las Naciones Unidas en materia de desarrollo es la mayor importancia concedida a la inversión extranjera directa y a otras corrientes financieras privadas internacionales. En 1997 el capital privado representó el 85 por ciento de las corrientes netas totales hacia los países en desarrollo, en comparación con el 45 por ciento en 1990 y mucho menos en los años cincuenta y sesenta. La inversión extranjera directa aumentó en forma brusca de 24 000 millones de dólares en 1990 a casi

120 000 millones de dólares en 1996, y se equilibró en 1997 (Global Development Finance (GDF) 1998). El Secretario General de las Naciones Unidas Kofi Annan declaró que:

*... Ahora existe un reconocimiento universal del papel que desempeñan las corrientes de capital privado internacional en la esfera del desarrollo. Han proporcionado inmensos beneficios. Se han dado pasos gigantescos para mejorar las vidas de millones de personas. Sin embargo, tal como ha demostrado la reciente crisis financiera ocurrida en Asia, hay grandes riesgos implícitos.*⁶

En el mejor de los casos, las inversiones extranjeras directas brindan a los países capital y mayores oportunidades de empleo. También pueden beneficiar a los países menos adelantados transfiriendo tecnología y ampliando el acceso a los mercados internacionales de exportación. Sin embargo, las corrientes privadas tienden a pasar de largo junto a los países más pobres; en 1997 las tres cuartas partes de todas las inversiones extranjeras directas fueron a parar a sólo 10 países, que en su mayoría tenían ingresos medios.⁷ Al igual que toda la financiación impulsada por el mercado, las inversiones extranjeras pueden resultar explosivas y poco confiables y dejar a los pobres en una situación vulnerable cuando las crisis provocan el aumento de la inflación, la brusca disminución de los salarios y el desplome de las actividades comerciales.

A raíz de la crisis financiera ocurrida en el Asia oriental, ha surgido una preocupación particular con las corrientes financieras a corto plazo, en especial aquellas corrientes que se centran en las monedas y las inversiones a largo plazo en lugar de en proyectos reales. Los mercados financieros representan el 40 por ciento de las actuales corrientes privadas.⁸ El desplome de monedas y economías durante la crisis del Asia oriental demuestra que las corrientes financieras privadas internacionales acarrearán riesgos, sobre todo en el contexto de sistemas bancarios y reguladores imperfectos, y los que sufren no tienen el control directo de la situación. A todas luces, las corrientes privadas no proporcionarán fuentes sencillas o poco complicadas para financiar el desarrollo.

Comercio

El comercio es y seguirá siendo uno de los métodos más importantes para financiar el desarrollo. Los países en desarrollo tradicionalmente han exportado productos básicos, tales como minerales y productos agrícolas, que proporcionan una importante fuente de divisas. Un país puede verse en una posición muy vulnerable si depende mucho de un producto básico y se produce una caída de los precios en el mercado mundial. Ello puede amenazar toda la economía. La dependencia de los precios de los productos básicos está cambiando a medida que los países desarrollan sectores industriales y las empresas se trasladan a zonas donde los costos por concepto de exportación, impuestos y mano de obra son bajos, aunque ello es motivo de nuevas preocupaciones. A menudo, se concede asistencia oficial para el desarrollo con vistas a poder acceder a los mercados globales, crear sistemas para la liberalización del comercio y mediante créditos para las importaciones y exportaciones. La liberalización del comercio y la situación en la que se hallan los países en desarrollo en el mercado mundial es uno de los temas fundamentales del debate sobre la financiación del desarrollo.

3. Cooperación financiera internacional para el desarrollo, incluida la asistencia oficial para el desarrollo y el alivio de la deuda

En general, los recursos humanos y financieros no han sido suficientes para garantizar el adelanto de la mujer. ... La total y eficaz puesta en práctica de la plataforma de acción... exigirá un compromiso político para poder contar con los recursos humanos y financieros necesarios para la habilitación de la mujer. ... Quizás sea necesario reformular las políticas y reasignar los recursos dentro de los programas y entre unos programas y otros... La movilización de recursos adicionales, tanto públicos como privados, incluidos recursos procedentes de fuentes de financiación novedosas quizás también resulten necesarios.⁹

Asistencia oficial para el desarrollo

La categoría de asistencia oficial para el desarrollo incluye el dinero de los gobiernos e instituciones financieras internacionales donantes. Las concesiones y préstamos a bajo costo en materia de asistencia oficial para el desarrollo constituyen una fuente fundamental de fondos en los países muy pobres con escasos recursos nacionales y poca capacidad para atraer corrientes extranjeras privadas. La asistencia oficial para el desarrollo también ayuda a los países devastados después de los conflictos o que padecen transiciones económicas penosas. La ayuda puede constituir un acicate para el crecimiento económico esencial a fin de sacar a grandes cantidades de personas de la pobreza. Un estudio del Banco Mundial halló que en países que se suponía contaban con sólidas políticas económicas, el aumento de la asistencia oficial para el desarrollo da lugar a un aumento mucho mayor en el crecimiento económico. La asistencia oficial para el desarrollo también representa la transferencia de tecnología y conocimientos a países que de otra forma quedarían excluidos del cambio tecnológico mundial.

En las Naciones Unidas hay consenso acerca de la importancia de la asistencia oficial para el desarrollo en el fortalecimiento de las capacidades humanas e institucionales, tales como la salud y la enseñanza básica. Sin embargo, a todo lo largo de los años noventa la asistencia oficial para el desarrollo ha estado disminuyendo como un porcentaje del producto interno bruto (PIB) de los países donantes, llegando al nivel más bajo en los últimos cuarenta años. Durante la Cumbre de la Tierra de Río celebrada en 1992, muchos países desarrollados se comprometieron a dedicar el 0,7 por ciento del PIB a la ayuda para el desarrollo, pero hoy en día sólo Dinamarca, los Países Bajos, Noruega y Suecia cumplen o sobrepasan esta meta, y la mayoría de los países ricos quedan muy a la zaga. Los países más pobres son los que más sufren la fatiga de los donantes (término utilizado para explicar la renuencia de los países desarrollados a continuar la asistencia oficial para el desarrollo), ya que como promedio esta asistencia representa el 48,5 por ciento de la inversión nacional bruta en los países con ingresos bajos.¹⁰

La asistencia oficial para el desarrollo también tiene sus propias desventajas potenciales. Esta asistencia puede fomentar la dependencia, inflar las tasas de crecimiento de manera artificial, sostener un régimen impopular o liberar recursos con fines de corrupción o gastos militares excesivos. También puede estar sesgada por los deseos o ideologías de los países donantes más que por los intereses de los ciudadanos del país beneficiario. Todos estos problemas ameritan la atención, y los programas de ayuda extranjera han sido criticados por todo el espectro político. No obstante, las críticas no significan que la respuesta consiste en reducir la ayuda. El Comité de Asistencia para el Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE/DAC), que es el grupo de los principales países donantes, estudió las limitaciones y deficiencias de la ayuda, pero esta evaluación en modo alguno indicó que podían alcanzarse los objetivos [del desarrollo] invirtiendo menos en la ayuda.¹¹

El debate que tiene lugar en el seno del Grupo de Trabajo también ha hecho hincapié en una serie de formas a través de las cuales la Asistencia Oficial para el Desarrollo podía combinarse con otras estrategias de desarrollo. Por ejemplo, esta asistencia podía utilizarse para permitir a los países en desarrollo acceder a los mercados globales, reducir la pobreza y apalancar mayores niveles de capital nacional o capital privado extranjero. Este enfoque está dirigido hacia una asociación potencial entre los recursos nacionales, la asistencia oficial para el desarrollo, el comercio y las inversiones extranjeras directas.

Corrientes oficiales, deuda y alivio de la deuda

Aunque la mayor parte de la financiación para el desarrollo entraña recaudar fondos para este fin, también es importante reducir la cantidad de dinero que los países pobres gastan por concepto de servicio de la deuda. Un informe de las Naciones Unidas de 1998, indicaba que en 1996 había una transferencia neta de recursos oficiales proveniente de los países en desarrollo. El informe luego reconoce que incluso con las mejores políticas nacionales, a los países muy endeudados les resultará imposible salir del atolladero si no se condona la deuda.¹²

El Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional, junto a los principales donantes multilaterales y bilaterales, han creado la iniciativa de los países pobres muy endeudados para reducir la deuda a niveles "sostenibles" (hasta una reducción del 67 por ciento en términos del actual valor neto). Sin embargo, los críticos señalan que esta iniciativa ha avanzado con lentitud y que sólo unos cuantos países se han beneficiado. La deuda sigue siendo motivo de preocupación para los países más pobres, para los cuales incluso los niveles considerados "sostenibles" de acuerdo con las normas actuales, pueden representar una pérdida significativa de sus escasos recursos.

Hace poco una serie de gobiernos prestamistas aprobaron planes para la reducción de la deuda, y se ha generado mucho apoyo al alivio de la deuda a través de iniciativas tales como la Campaña del jubileo del 2000. A pesar de estos esfuerzos, todavía persiste la cuestión de cómo poner en práctica el alivio de la deuda y el problema de los peligros morales.

4. Fortalecimiento de la coherencia y congruencia de los sistemas monetario, financiero y comercial internacionales para apoyar el desarrollo y evitar las crisis financieras internacionales y la excesiva explosividad financiera, y fortalecimiento de la integración y participación eficaz de los países en desarrollo y países con economías en transición en el sistema económico global, incluida la creación de capacidades

A raíz de la crisis financiera ocurrida en el Asia oriental, en las Naciones Unidas muchos perciben la necesidad de que exista un mayor gobierno global de la economía del mundo. En discurso pronunciado ante la Segunda Comisión de las Naciones Unidas, el profesor de la Universidad de Toronto, G.K. Helleiner, abogó porque las Naciones Unidas desempeñaran un mayor papel en la esfera de la política económica global. En ese sentido, observó que

... el proceso mediante el cual el actual sistema financiero y monetario internacional trata de responder a los desafíos planteados por la nueva economía global resulta... de una tortuosa (sic) lentitud, de una participación

insuficiente, de la excesiva influencia de poderosos grupos de presión del sector financiero, y está limitado por ambigüedades de jurisdicción y luchas intestinas.

[13](#)

Las instituciones financieras internacionales, tales como el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional (FMI) desempeñan un importante papel en materia de financiación del desarrollo. En abril de 1998 las Naciones Unidas acogieron la primera colaboración oficial en la historia de las instituciones de Bretton Woods y las Naciones Unidas a fin de analizar el desarrollo y la integración financiera global. El Banco Mundial y el FMI siempre han tenido la última palabra en cuestiones de financiación del desarrollo debido a sus conocimientos y copiosos recursos. Sin embargo, la Asamblea General de las Naciones Unidas como único foro internacional en el que se les garantiza a los países igualdad en materia de votación, está llamada a desempeñar un papel singular en la toma de decisiones internacionales relacionadas con la financiación del desarrollo.

En la primera reunión conjunta del Banco Mundial, el FMI y las Naciones Unidas, varios delegados se refirieron a la necesidad de liderazgo internacional para hacer frente a una economía que se globaliza, en especial en la esfera de las crecientes corrientes financieras. El Comité de Planificación del Desarrollo de las Naciones Unidas, antiguo grupo de expertos independientes que asesoraban al Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas en cuestiones de desarrollo, ha pedido la creación de una organización financiera mundial, de una institución que elimine la disparidad existente al regular los mercados financieros (inversiones en cartera en los países en desarrollo) mediante el establecimiento de códigos de conducta y normas globales. Otras propuestas piden que se aumente la cooperación entre las instituciones del Norte y del Sur.

Además de las reuniones entre las Naciones Unidas y las instituciones de Bretton Woods, se han analizado otras formas creativas, cada vez más vinculadas entre sí, para el desarrollo de la financiación. Los fondos para el desarrollo pueden trascender las fronteras entre lo público y lo privado, entre lo nacional y lo internacional. Estas posibilidades incluyen el uso de la asistencia oficial para el desarrollo a fin de garantizar la financiación privada, iniciar actividades no tradicionales para la recaudación de fondos y otras estructuras de financiación, tales como el Fondo para el Medio Ambiente Mundial. La microfinanciación, empréstitos en pequeña escala a personas que de otra forma no tendrían acceso al crédito, desvanece la frontera entre la asistencia y la inversión. Otros métodos para financiar el desarrollo con base en la comunidad están teniendo repercusiones sustanciales en las vidas de los ciudadanos sin figurar en las estadísticas internacionales. Luego del estudio acerca de las necesidades globales de desarrollo realizado en 1996, la Comisión Independiente sobre la Población y el Desarrollo (ICPD) llegó a la conclusión de que ya no resulta adecuado confiar en la titubeante generosidad y en la débil moral de pago de algunos países. La globalización de los problemas económicos, ambientales y de otro tipo exige la existencia de instituciones globales a la altura de la tarea y con mecanismos de financiación a la escala de las dimensiones globales.[14](#)

Muchas propuestas tratan de aprovechar los recursos existentes en el mercado financiero globalizado para el desarrollo. El economista y Premio Nobel James Tobin sugirió en una ocasión gravar todas las transacciones monetarias a corto plazo a fin de desalentar la especulación. Se ha propuesto la creación del "Impuesto Tobin" como una vía para aumentar los ingresos internacionales para el desarrollo. Si consideramos el monto de las transacciones internacionales, veremos que una pequeña fracción de un impuesto de un punto porcentual resultaría en ingresos sustanciales. Otras alternativas incluyen la conversión de la deuda, el intercambio de cuotas por

emisiones de dióxido de carbono y otros cargos a las actividades internacionales. La Oficina de Estudios del Desarrollo del Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas está buscando mecanismos potenciales de financiación, así como un nuevo paradigma para abordar la financiación del desarrollo como un "régimen interior global" más que como sólo ayuda, ya que la disminución de la pobreza y la protección del medio ambiente contribuyen a los "bienes globales" de justicia, inclusión y eficacia que benefician a todos.

5. Necesidades especiales de África, países menos desarrollados, pequeños países insulares en desarrollo, países en desarrollo sin litoral y otros países en desarrollo que afrontan dificultades especiales para atraer financiación para el desarrollo

En el análisis de la financiación para el desarrollo, existen determinados países aquejados de preocupaciones especiales. Estas preocupaciones tienen que ver con los altos niveles de endeudamiento externo, pobreza extrema, países sin litoral (que no tienen acceso a la comercialización portuaria) y pequeños países insulares en desarrollo a los que puede resultarles difícil competir en el mercado global debido a sus dimensiones y producto nacional bruto. Es necesario establecer disposiciones particulares a fin de garantizar que estos países puedan participar en la economía global. El Grupo de Trabajo convino en incluir las necesidades especiales de estos países en el ámbito del evento de alto nivel.

V. Política para la financiación del desarrollo

La financiación del desarrollo siempre ha sido un tema muy político. Los países más pobres del Sur consideran la financiación un problema clave para el desarrollo y siempre han pedido la celebración de una conferencia de las Naciones Unidas, mientras que los países donantes del Norte se han opuesto a la celebración de una conferencia de este tipo y prefieren concentrarse en las cuestiones del buen gobierno y la movilización de los recursos nacionales. Sin embargo, tanto en el Norte como en el Sur se observa diversidad en materia de progreso y opiniones acerca del desarrollo. Los países menos adelantados, los países recién industrializados y aquéllos de economías en transición pueden anhelar el debate de la financiación para el desarrollo, pero sus necesidades particulares varían mucho. Uno de los hechos más interesantes observados a lo largo del proceso de financiación del desarrollo tiene que ver con la voluntad y capacidad de todas las partes interesadas de trabajar unidos. Esto se ha visto en la labor conjunta de los países del Norte y el Sur a la hora de redactar la resolución inicial sobre financiación del desarrollo. Otro ejemplo de estos avances fue el acuerdo, aunque con reservas, para permitir que el informe del Grupo de Trabajo se presentara al quincuagésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea General.

La financiación del desarrollo está vinculada a muchas otras cuestiones de las Naciones Unidas. La reforma de las Naciones Unidas ha sido un tema de suma importancia durante los últimos años. Algunos temen que la "reforma" se convierta en sinónimo de reducción, mientras otros confían en que la reforma reanime el sistema de desarrollo de las Naciones Unidas y solidifique la financiación. En el curso de los debates, algunos países del Norte tratarán de defender la posición de dar un pequeño porcentaje de su riqueza por concepto de ayuda, mientras que los mayores donantes al sistema financiero multilateral para el desarrollo han abogado, y seguirán abogando, por reformas encaminadas a aumentar la eficacia de las actividades de las Naciones Unidas en materia de desarrollo y garantizar la sostenibilidad y justeza de la financiación. Los representantes de los países en desarrollo subrayan el hecho de que si los gobiernos del Norte desean cooperar en cuestiones

tales como la protección del medio ambiente, deben estar listos a brindar apoyo tangible al desarrollo económico sostenible. Al mismo tiempo, a fin de defender en sus países la importancia de la asistencia oficial para el desarrollo, los gobiernos donantes buscan nuevas vías para evaluar la eficacia y efectividad de esta asistencia. Es probable que éstas y otras cuestiones surjan durante los debates, y será necesario reconocer, negociar y comprometerse a fin de llegar a acuerdos y hallar soluciones de beneficio mutuo.

VI. Desafío de la financiación para el desarrollo

Los debates sobre la financiación del desarrollo pueden parecer muy técnicos, pero los temas fundamentales distan mucho de ser académicos. Los ciudadanos, en particular los más pobres, son quienes más tienen que ganar o que perder en la búsqueda de fondos para el desarrollo sostenible y equitativo.

Dado el interés que se observa en estos momentos entre los gobiernos miembros de las Naciones Unidas en las esferas de la economía y el desarrollo y de las transiciones hacia la economía global, estamos atravesando un período fecundo para el aprendizaje de todos, así como tiempos propicios para recibir contribuciones de todas partes. A los grupos en la base les preocupa la manera en la que la economía global afecta sus vidas. Al transmitir sus experiencias y recomendaciones a los decisores globales ayudarán a mejorar la financiación para el desarrollo. Como explicara presidente del Grupo de los 77, embajador Insanally, de Guyana, durante el período de sesiones de las Naciones Unidas celebrado en marzo de 1998:

*Existe la apremiante necesidad de defender aún más la causa del desarrollo ... Debemos crear una cultura de apoyo al desarrollo entre todos los actores en el campo del desarrollo - no sólo los gobiernos, sino también las organizaciones no gubernamentales, el comercio y la industria, los trabajadores y la opinión pública en general.*¹⁵

No existen respuestas rápidas o sencillas al desafío del desarrollo. La naturaleza a largo plazo del desarrollo y sus amplias repercusiones ameritan invertir en el apoyo financiero y una cuidadosa atención.

VII. Participación

El proceso de financiación del desarrollo ha hecho esfuerzos sustanciales por incluir a la gama más amplia posible de personas interesadas en este debate. Se han abierto numerosas avenidas a los individuos y grupos que deseen participar.

Solicite su inclusión en la lista actualizada del correo electrónico.

Envíe la dirección de su correo electrónico a: FFD@un.org

Contribuciones a la Secretaría

Las contribuciones y preocupaciones pueden presentarse a la Secretaría en forma de declaraciones o documentos de exposición de conceptos. Póngase en contacto con el departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas (ver contactos infra).

Contribuciones a los gobiernos nacionales

Póngase en contacto con su gobierno para ver en qué forma éste participa en el debate. Hágale saber su opinión para que pueda representar sus criterios y preocupaciones en el proceso.

Seguimiento en la Web

Para información actualizada sobre el proceso de financiación del desarrollo en las Naciones Unidas, la lista de próximas reuniones y documentos importantes, consulte el sitio Web de Financiación para el Desarrollo en: <http://www.un.org/esa/analysis/ffd/>

Otros sitios Web útiles que abarcan el proceso de financiación para el desarrollo incluyen:

Oficina Cuáquera ante las Naciones Unidas

<http://www.quno.org/>

Global Policy Forum

<http://www.globalpolicy.org/>

VIII. Principales documentos de las Naciones Unidas en materia de financiación para el desarrollo

Documento de la Asamblea General A/54/28

Informe del Grupo de Trabajo Especial Abierto sobre Financiación para el Desarrollo presentado a la Asamblea General.

Resolución de la Asamblea General A/RES/52/179

Asociación global para el desarrollo: análisis intergubernamental internacional a alto nivel de la financiación para el desarrollo.

Resolución de la Asamblea General A/RES/53/173

Asociación global para el desarrollo: análisis intergubernamental internacional a alto nivel de la financiación del desarrollo.

Index Report: temas recurrentes y elementos clave A/53/470

Para obtener copias de estas resoluciones, diríjase a: www.un.org/esa/analysis/ffd

IX. Principales anuarios de desarrollo publicados por las Naciones Unidas

Human Development Report, Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas.

Poverty Report, Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas.

El Progreso de las Naciones, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia.

Trade and Development Report, Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD).

Estudio económico y social mundial, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas.

World Investing Report, UNCTAD.

Para obtener éstas u otras publicaciones de las Naciones Unidas, póngase en contacto con:

United Nations Sales Section.
Rm DC2-853
New York, NY 10017, USA
Teléfono: +1.212.963.8302, llamada gratuita +1.800.2539646 (sólo para la América del Norte)
Fax: +1.212.963.3489
e.mail: publications@un.org

En Europa, África y el Oriente Medio:
United Nations Publications
Sales Office and Bookshop
CH-1211
Geneva 10
Switzerland
Teléfono: +41.22.917.2614, Fax: +41.22.917.0027
e.mail: unpubli@unog.ch
Sitio Web: <http://www.un.org/Pubs/sales.htm>

X. Contactos

Organizaciones que trabajan en el campo de la financiación del desarrollo

Quaker United Nations Office
777 UN Plaza, New York NY 10017, USA
Teléfono: +1.212.682.2745, Fax: +1.212.983.0034
e.mail: qunony@afsc.org
Sitio Web: <http://www.quno.org/>

NGO Liaison Service (NGLS)
United Nations, FF-346, New York NY 10017, USA
Teléfono: +1.212.963.3125, Fax: +1.212.963.8712
e.mail: npls@igc.apc.org

Global Policy Forum (Foro de Política Global)
777 UN Plaza, Suite 7G, New York, NY 10017, EE. UU.

Teléfono: +1.212.557.3161. Fax: +1.212.557.3165
Correo electrónico: globalpolicy@globalpolicy.org
Sitio web: <http://www.globalpolicy.org/index.htm>

Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (DESA)
División de Análisis de Políticas de Desarrollo
Naciones Unidas, DC2-2170, New York, NY 10017, EE. UU.
Contacto: Barry Herman
Teléfono: +1.212.963.4747. Fax: +1.212.963.1061
Sitio web: www.un.org/esa/analysis/ffd

Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD)
Palais des Nations, 1211, Ginebra, Suiza
Teléfono: +41.22.907.12.34. Fax: +41.22.907.00.43
Correo electrónico: ers@unctad.org, Sitio web: <http://www.unctad.org/>

Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas (PNUD)
1 United Nations Plaza, New York, NY 10017, EE. UU.
Teléfono: +1.212.906.5000. Fax: +1.212.906.5001
Sitio web: <http://www.undp.org/>

XI. Glosario, acrónimos y sitios web

Muchas de las definiciones que aparecen a continuación han sido tomadas del *Barron's Dictionary of International Business Terms*; éstas aparecen marcadas con un asterisco. Consideramos estas definiciones sólo un punto de partida e instamos a investigar otras fuentes de referencias para obtener un espectro completo de definiciones de términos.

ACCESO AL MERCADO*

La apertura de un mercado nacional a los productos extranjeros. El acceso al mercado refleja la disposición del gobierno a permitir que las importaciones compitan en forma relativamente carente de trabas con los bienes producidos internamente.

ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO (GATT)*

Contrato obligatorio concertado por más de 100 gobiernos. El GATT se estableció en 1947 y ha constituido el marco jurídico del comercio internacional. Su principal misión es reducir de las barreras comerciales. Poseía una secretaría asociada que en 1995 fue sustituida por la Organización Mundial del Comercio (OMC). La OMC tiene su sede en Ginebra, Suiza.

ACUERDO MULTILATERAL DE INVERSIONE (AMI)

El AMI fue un tratado propuesto por los países desarrollados y las empresas multinacionales entre 1995 y 1998 dentro de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE). El AMI hubiera sido el primer acuerdo internacional sobre inversiones del mundo. Procuró establecer un marco para la liberalización de las inversiones y la protección al inversionista, pero no tomó en cuenta las implicaciones para el desarrollo sostenible y la soberanía nacional. Tras una destacada

campana de la sociedad civil internacional contra el AMI, los principales gobiernos se retiraron de las negociaciones, las que terminaron en 1998. Existe la propuesta, patrocinada por la UE, de pasar las negociaciones del OCDE a la Conferencia Ministerial de la Organización Mundial del Comercio que se desarrollará en Seattle en noviembre de 1999, con lo que podría pasar a formar parte del mandato de la OMC. Muchos países en desarrollo y un número considerable de ONGs, se oponen con energía a este cambio.

ARANCEL*

Impuesto oficial a productos según entran (o abandonan) el país. Puede imponerse para proteger a las industrias nacionales de los productos importados, o para generar ingresos, o para ambas cosas.

ASAMBLEA GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS

Principal órgano representativo de todos los estados miembros de las Naciones Unidas. Puede debatir cualquier problema o asunto incluido dentro del ámbito de la Carta de las Naciones Unidas. Puede realizar recomendaciones a los miembros de las Naciones Unidas o al Consejo de Seguridad. Las decisiones de la Asamblea sobre cuestiones importantes se realizan por mayoría de dos tercios de los miembros presentes con derecho al voto; las demás cuestiones, por mayoría simple. Cada estado miembro tiene derecho a emitir un voto. Para más información, véase el sitio web de la Asamblea General de las Naciones Unidas: <http://www.un.org/ga/>

ASISTENCIA OFICIAL PARA EL DESARROLLO (AOD)*

(También llamado Asistencia para el Desarrollo en Ultramar o Asistencia Oficial Directa.) Recursos brindados a los países en desarrollo por instituciones multilaterales y organismos oficiales de gobiernos nacionales, estatales o locales.

BALANZA COMERCIAL*

La diferencia entre los ingresos totales por concepto de importaciones y los ingresos por concepto de exportaciones de un país. Si los ingresos por concepto de exportaciones exceden los ingresos por concepto de importaciones, existe una balanza comercial favorable. De no ser así, se dice que existe un déficit comercial.

BALANZA DE PAGOS*

Suma estadística de las transacciones internacionales relacionadas con bienes, servicios, ingresos sobre inversiones y reclamaciones financieras. Las transacciones representan la transferencia de propiedad de algo que posee un valor económico de los residentes de un país a los residentes de otro.

BANCO MUNDIAL*

Un grupo integrado de instituciones internacionales que brindan asistencia financiera y técnica a los países en desarrollo. El Banco Mundial incluye el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) y la Asociación Internacional para el Desarrollo (AID). Entre las filiales del Banco

Mundial se cuentan el Centro Internacional de Arreglo de Diferencias relativas a Inversiones, la Corporación Financiera Internacional (CFI) y el Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones. La sede del Banco Mundial se encuentra en Washington, D.C. Para más información, véase el sitio web del Banco Mundial: <http://www.worldbank.org/>

BANCOS MULTILATERALES DE DESARROLLO

Bancos establecidos para contribuir a financiar el desarrollo económico de los países en desarrollo. En su composición se cuentan numerosos países. Entre ellos se incluyen, sin limitación: el Banco Africano de Desarrollo, el Banco Asiático de Desarrollo, el Banco Europeo de Reconstrucción y Fomento, el Banco Interamericano de Desarrollo y el Banco Mundial.

BARRERAS COMERCIALES*

Diversos métodos (por ejemplo, aranceles, cuotas, derechos de importación) utilizados por los gobiernos para restringir la importación de bienes comerciales especificados.

BIENES DE CAPITAL *

Bienes industriales costosos, de larga duración, que no se compran en forma periódica, como el equipo que se utiliza para producir productos, por ejemplo, los instrumentos que se utilizan para la fabricación de automóviles. Son bienes que se utilizan para producir otros bienes y no son bienes de consumo.

CAPITAL HUMANO

La riqueza de un país o región, que no suele medirse en las evaluaciones económicas, en función del potencial de su pueblo para contribuir a su desarrollo económico. Entre los requisitos necesarios para la capacidad de contribución del pueblo se cuentan la educación, la atención a la salud, la nutrición y las habilidades técnicas.

COMERCIO (INTERNACIONAL)*

Transacciones internacionales de compra y venta de bienes y servicios entre personas naturales, negocios y países.

CONDONACION DE LA DEUDA*

Cancelación de grandes porciones de la deuda internacional de un país consideradas impagables o insostenibles. Los bancos pueden condonar partes del capital o del interés o una combinación de ambos. Para más información, véase Campaña Internacional Jubileo: www.j2000usa.org/j2000/links/world.html

CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE COMERCIO Y DESARROLLO (UNCTAD)

Organo permanente de la Asamblea General establecido en diciembre de 1964 para promover el comercio internacional y procurar un aumento del comercio entre los países en desarrollo y países

de sistemas económicos y sociales diferentes. La UNCTAD examina también problemas de desarrollo económico dentro del contexto de principios y políticas de comercio internacional y procura armonizar el comercio, el desarrollo y las políticas económicas regionales. Para más información, véase el sitio web UNCTAD: <http://www.unctad.org/>

CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL (ECOSOC)*

Consejo de las Naciones Unidas creado para coordinar el trabajo económico y social de esta organización. El ECOSOC emprende estudios y realiza recomendaciones sobre desarrollo, comercio mundial, industrialización, recursos naturales, derechos humanos, situación de la mujer, población, estupefacientes, bienestar social, ciencia y tecnología, prevención del delito y otros temas. Para más información, véase el sitio web UN ECOSOC: <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>

CONTROLES DE CAPITAL*

Cualquier restricción que limita la corriente de capital internacional

CRISIS ECONÓMICA DEL ASIA ORIENTAL

Crisis económica que se inició en julio de 1997 con la devaluación del baht tailandés. Se extendió a otros países asiáticos y a otras partes del mundo, incluidos Rusia y América Latina, y su costo para la economía mundial se calcula en 260 mil millones de dólares estadounidenses. Para más información, véase FOCUS en el sitio web Global South: <http://www.focusweb.org/>

DERECHOS ADUANEROS*

Gravamen o arancel impuesto a las importaciones por las autoridades aduaneras de un país. Los derechos aduaneros suelen basarse en el tipo de producto y el valor de los bienes.

DESARROLLO ECONÓMICO

Producto Nacional Bruto más elevado que resulta en un nivel de vida superior alcanzado por medio de la actividad económica. Entre las actividades se cuentan la inversión nacional y extranjera, el comercio y la industrialización.

DESARROLLO SOCIAL

Dentro del sistema de las Naciones Unidas, el trabajo de desarrollo social se organiza en torno a cuatro grupos relacionados con los temas principales resultantes de la Cumbre Social de Copenhague de las Naciones Unidas de 1995: a) el empleo y la erradicación de la pobreza; b) la integración social; c) la política socioeconómica y el manejo del desarrollo, y d) los servicios de apoyo intergubernamentales y la puesta en práctica. Además, los estados participantes en la Cumbre suscribieron 10 Compromisos. Para una relación de los 10 Compromisos y más información sobre Desarrollo Social dentro de las Naciones Unidas, véase el sitio web de Desarrollo Social de las Naciones Unidas: <http://www.un.org/esa/socdev/>

DESARROLLO SOSTENIBLE*

Principio ambiental de atender a las necesidades de la generación actual sin hacer peligrar la capacidad del medio ambiente de proveer para las generaciones futuras. Para más información, véase el sitio web World Watch: <http://www.worldwatch.org/>

DEUDA EXTERNA

Las obligaciones financieras internacionales que las empresas y gobiernos deben a las instituciones financieras internacionales (por ejemplo, al Banco Mundial), los gobiernos y los bancos privados.

DEUDA INTERNA *

Obligación financiera nacional a largo plazo. Una deuda interna grande puede crear incertidumbres en el mercado monetario internacional que afecten el valor de la moneda nacional.

DEVALUACIÓN *

Acto oficial que reduce la tasa en que una moneda se cambia por otra en los mercados monetarios internacionales. Esto suele producirse cuando existe un desequilibrio crónico en la balanza de pagos de un país que debilita la aceptación internacional de la moneda como moneda de curso legal.

DIVIDENDO PARA EL DESARROLLO

Fuentes de financiación para el desarrollo liberadas mediante reformas en los gastos o recortes en otras esferas, sobre todo en la de los gastos militares.

DIVISAS*

Todo el oro, los derechos especiales de giro, los dólares estadounidenses y todas las demás monedas convertibles que haya en la hacienda de un país.

EMPRESA TRANSNACIONAL *

Una empresa que opera en un país y tiene una filial en ultramar. Los términos empresa transnacional y empresa multinacional se utilizan hoy como sinónimos.

ESPECULACIÓN MONETARIA

La compra y venta de monedas por comerciantes con el objetivo de obtener ganancias. La especulación monetaria se ha acelerado en años recientes debido a los revolucionarios avances que se han producido en la tecnología de las comunicaciones y a la disminución de la reglamentación financiera. En 1980 el promedio diario del comercio en divisas era de 80 mil millones de dólares EE. UU. Hoy más de 1 billón 500 mil millones fluyen diariamente a través de fronteras internacionales.

FONDO MONETARIO INTERNACIONAL (FMI)*

Fondo establecido en diciembre de 1945 para promover la armonía monetaria internacional. El

FMI supervisa los tipos de cambio y las políticas monetarias de unos 175 países miembros y brinda crédito a los países miembros que experimentan déficit temporal de su balanza de pagos. Cada miembro posee una cuota, que se expresa en Derechos Especiales de Giro (DEG), la cual refleja el tamaño relativo de la economía del país miembro y el poder de voto del miembro en el Fondo. Las cuotas también determinan el acceso de los miembros a los recursos financieros de la asignación de derechos especiales de giro por el Fondo y su participación en él. La financiación del FMI se realiza a partir de las cuotas de los miembros, pero éste puede complementar recursos mediante préstamos. Para más información, véase el sitio web del FMI: <http://www.imf.org/>

GLOBALIZACIÓN

La corriente mundial cada vez más libre de comercio, información, tecnología e incluso cultura. Muchos dirigentes consideran beneficiosa la globalización y el crecimiento resultante. A otros les preocupa que los beneficios sean disfrutados por pocos y conduzca a la marginalización y pobreza mayores de muchos.

GRUPO DE LOS 7 (G-7)*

Las siete principales potencias económicas: Canadá, Francia, Alemania, Reino Unido, Italia, Japón y los Estados Unidos. Rusia suele incluirse como miembro del G-7, que entonces recibe el nombre de G-7+1 ó G-8.

GRUPO DE LOS 77 (G-77)*

Agrupación surgida a partir de la declaración conjunta emitida en Ginebra, Suiza, en 1964 por 77 países en desarrollo. El interés principal del G-77 es servir de foro para enunciar los intereses colectivos de los miembros, sobre todo en esferas que promuevan la cooperación económica entre los países en desarrollo y en negociaciones sobre asuntos económicos con los países en desarrollo (sic). Desde 1964 el G-77 ha aumentado hasta incluir a 125 países.

INICIATIVA A FAVOR DE LOS PAISES POBRES MUY ENDEUDADOS (PPME)

Iniciativa emprendida por los países acreedores y los bancos multilaterales de desarrollo en la Reunión Anual del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional celebrada en septiembre de 1996. La Iniciativa representa el primer intento de coordinar a todos los acreedores y todas las reducciones de lo que se adeuda a las instituciones multilaterales (instituciones financieras internacionales, como el Banco Mundial y el FMI), instituciones bilaterales (gobiernos) y acreedores comerciales. Los acreedores multilaterales reducirán y revisarán las condiciones de la deuda (se reprogramarán los pagos de modo que los países puedan realizar pagos menores y tengan más tiempo para pagar). La Iniciativa pretende reducir la carga general de la deuda a un nivel "sostenible"; existe gran debate sobre la definición de "sostenibilidad". La Iniciativa estableció la capacidad de pagar como principio rector central que guiara las operaciones de alivio de la carga de la deuda. La reducción de la pobreza se incluye junto al desempeño fiscal y monetario como una de las mediciones del compromiso oficial hacia la reforma. Esta Iniciativa clasificó a 41 países como pobres muy endeudados, 20 de los cuales podrían recibir asistencia especial. Se prevé que seis de los 41 países que cumplen los requisitos para ser considerados países pobres muy endeudados recibirían el alivio de la carga de la deuda para el año 2000. Se prevé que los países que reciban el alivio de la carga de deuda utilicen los fondos liberados para gastos de desarrollo, como en salud y

educación.

Desde el principio, la Iniciativa ha provocado tanto elogios como críticas. Muchos consideran defectos graves de la misma las condiciones que los países pobres deben cumplir para recibir el alivio de la carga de la deuda y la lentitud del ritmo de la iniciativa. Para más información, véase:

el sitio Web del Banco Mundial: <http://www.worldbank.org/html/extdr/hipc/>
y el sitio Web de la Campaña Internacional del Jubileo:
<http://www.j2000usa.org/j2000/debt/spanish/hipc.html>

INSTITUCIONES DE BRETTON WOODS

El Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional se crearon como resultado de una Conferencia Financiera y Monetaria de las Naciones Unidas celebrada en julio de 1944 en Bretton Woods, Nueva Hampshire, Estados Unidos de América, por lo que se les llama Instituciones de Bretton Woods. El sistema monetario de Bretton Woods exigía que los países participantes mantuvieran sus monedas dentro de un punto porcentual de un valor convenido del dólar. Sin embargo, el sistema se derrumbó en 1973, cuando los Estados Unidos sacaron al dólar del patrón oro.

INVERSIÓN EXTRANJERA DIRECTA (IED)

Inversión realizada para adquirir un interés en una empresa que opera en una economía que no sea la del inversionista.

LIBERALIZACIÓN*

Relajamiento o descontrol en la economía de un país o entre países. La liberalización incluye aspectos del comercio, el capital y las finanzas, pero no se limita a ellos.

LIBRE COMERCIO *

El intercambio y corriente sin trabas de productos básicos, bienes y servicios entre socios comerciales, independientemente de fronteras nacionales y aranceles

MICROCRÉDITO

Pequeños préstamos de unos cuantos cientos de dólares o menos. Se considera que los microcréditos tienen la posibilidad de crear oportunidades de empleo o negocios y , sobre todo, de introducir en las actividades productivas a las mujeres y a los económica y socialmente marginados, además de crear en los pobres la capacidad de valerse por sí mismos. Un buen ejemplo de micropréstamos es el Banco Grameen de Asia Meridional: <http://www.grameenfoundation.org/>

ORGANIZACIÓN DE COOPERACIÓN Y DESARROLLO ECONÓMICOS (OCDE)*

Organización multilateral que ofrece un foro para el debate de los temas económicos y sociales comunes que encaran los Estados Unidos, el Canadá, Europa occidental, Japón, Australia y Nueva Zelanda. La OCDE se fundó en septiembre de 1960 y procura "alcanzar el desarrollo económico y

empleo mayores sostenibles y un nivel de vida creciente en los países miembros, manteniendo la estabilidad financiera para contribuir de ese modo a la economía mundial". Para más información, véase el sitio web de la OCDE: <http://www.oecd.org/>

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL TRABAJO (OIT)*

La OIT pasó a ser un organismo especializado de las Naciones Unidas en 1946. Este procura promover mejores condiciones de trabajo y vida estableciendo normas que reduzcan la injusticia social en esferas tales como el empleo, el pago, la salud, las condiciones laborales y la libertad de asociación de los trabajadores. Su sede se encuentra en Ginebra, Suiza. Para más información, véase el sitio web de la OIT: <http://www.ilo.org/>

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO (OMC)*

La OMC se estableció en 1995 y pretende facilitar la aplicación de acuerdos comerciales alcanzados en la Ronda Uruguay (véase supra) al colocarlos bajo un marco institucional que exige la participación plena de todos los países en un nuevo sistema comercial y brinda un foro permanente para debatir los temas nuevos que encara el sistema internacional de comercio. La OMC también media en disputas comerciales entre los estados miembros. La próxima Conferencia Ministerial de la OMC será también una nueva Ronda de negociaciones comerciales y se celebrará en Seattle, Washington, EE. UU. en noviembre de 1999. Para más información, véase el sitio web de la OMC: <http://www.wto.org/>

PAIS DESARROLLADO*

Un país que se caracteriza por un nivel de vida relativamente elevado medido con atención a los ingresos per cápita, la esperanza de vida, la mortalidad infantil, la tasa de alfabetización y los niveles per cápita de educación. La economía de un país desarrollado se distingue por una base industrial fuerte con un sector de servicios amplio. De modo general, la mayoría de los países desarrollados del mundo se encuentran en el Hemisferio Norte.

PAIS EN DESARROLLO*

Un país que se caracteriza por ingresos per cápita, esperanza de vida, tasas de alfabetización y niveles per cápita de educación bajos y altas tasas de mortalidad infantil. Un país en desarrollo suele tener una economía altamente agrícola con una base industrial pequeña.

PAISES MENOS ADELANTADOS (PMA)

Clasificación desarrollada por las Naciones Unidas para identificar a los países en desarrollo más pobres. Los criterios incluyen niveles bajos de ingresos per capita, alfabetización y participación manufacturera (el monto de manufacturas propiedad del país en sí en relación con la parte propiedad de intereses foráneos) en el producto interno bruto total del país.

PEQUEÑOS ESTADOS INSULARES EN DESARROLLO (PEID)

En el Programa de Acción de Barbados de 1994 se reconocieron las necesidades especiales de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo. El documento reconoció que "aunque los pequeños

estados insulares en desarrollo están entre los que menos contribuyen al cambio climático y la elevación del nivel del mar, se cuentan entre los que más sufrirían los efectos adversos de dichos fenómenos y podrían en algunos casos hacerse inhabitables. Por lo tanto, se cuentan entre los estados particularmente vulnerables que necesitan asistencia con arreglo al Convenio Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático, incluidas las medidas de adaptación y los esfuerzos de mitigación". Para más información, véase el sitio web de las Naciones Unidas:

<http://www.un.org/esa/sustdev/agreed.htm>

POLÍTICA FISCAL*

Uso de políticas de tributación y gastos oficiales para alcanzar los objetivos económicos que se desean en las esferas de las tasas de inflación, las tasas de interés, las tasas de desempleo y el desarrollo económico.

POLÍTICA MONETARIA

Política oficial fijada por el banco central del país destinada a controlar la economía (las tasas de inflación y el crecimiento económico) mediante la reglamentación de la Oferta Monetaria y los tipos de interés.

PRODUCTO BASICO*

Una amplia gama de productos utilizados en el comercio o el mercado, sobre todo un producto agrícola, minero o petrolero, que puede transportarse o negociarse.

PRODUCTO INTERNO BRUTO (PIB)*

Una medida del valor de mercado de todos los bienes y servicios producidos dentro de las fronteras de un país, independientemente de la propiedad de los activos.

A diferencia del Producto Nacional Bruto (PNB), el PIB excluye los ingresos de las operaciones comerciales del país en el extranjero, así como la parte de las utilidades reinvertidas en filiales extranjeras de empresas nacionales.

PRODUCTO NACIONAL BRUTO (PNB)*

Una medida del valor de mercado de los bienes y servicios producidos por el trabajo y los haberes de un país. Incluye los ingresos producto de las operaciones comerciales del país en el extranjero, así como la parte de las utilidades reinvertidas en filiales extranjeras de empresas nacionales.

PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO (PNUD)*

Fondo de las Naciones Unidas para el desarrollo que financia el programa multilateral más amplio del mundo para la concesión de cooperación técnica, que incluye asesoría de expertos, capacitación y equipos para los países en desarrollo. Durante el período de 1997 al 2006, el énfasis central del PNUD es la reducción de la pobreza. Para más información, véase el sitio web del PNUD: <http://www.undp.org/>

PROGRAMAS DE AJUSTE ESTRUCTURAL

Reformas de la política económica diseñadas por el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional y aplicadas por los países deudores a fin de poder cumplir los requisitos para recibir el alivio de la carga de la deuda y nuevos préstamos, así como para atraer la inversión extranjera. Los Programas se basan en la premisa de que las reformas económicas del mercado libre que reducen de forma importante la participación económica oficial y la reglamentación constituyen la mejor reforma para las economías endeudadas. Los programas han incluido medidas severas de austeridad económica y muchos economistas y dirigentes han comenzado a impugnar su conveniencia en algunas situaciones. Para más información, véase el sitio web de la Campaña Internacional Jubileo 2000: <http://www.j2000usa.org/j2000/debt/spanish/saps.html>

PROTECCIONISMO*

Una política oficial de proteger a los productores internos reduciendo las importaciones mediante el empleo de barreras al comercio.

REPROGRAMACIÓN DE LA DEUDA*

Método utilizado para disminuir la deuda de los países a los acreedores internacionales. Incluye la cancelación parcial de una deuda y la reprogramación del resto, la consolidación de todas las deudas internacionales, el desarrollo de programas extendidos de pago, etc.

RONDA URUGUAY

Séptima ronda (1986-1993) de una serie de ciclos de negociaciones comerciales multilaterales con arreglo al Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, que culminó en acuerdos simultáneos entre los países participantes para la reducción de barreras comerciales.

SECRETARÍA DE LAS NACIONES UNIDAS

Comprende al Secretario General y al personal que requieran las Naciones Unidas. Para más información, véase el sitio web de las Naciones Unidas: <http://www.un.org/Overview/Organs/secretariat>

SECTOR PRIVADO

Empresas comerciales propiedad de operadores privados (no gubernamentales) y dirigidas por ellos.

SEGUNDA COMISIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS

Una de las seis comisiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, cuyo mandato es examinar los asuntos económicos y financieros.

SERVICIO DE LA DEUDA*

Capacidad de pagar el principal y los intereses de la deuda externa de un país. El nivel de servicio

de la deuda suele emplearse como indicador de los niveles de deuda impagables. El servicio de la deuda puede calcularse como una proporción del PNB y de las ganancias totales por concepto de exportaciones. Con arreglo a la Iniciativa a favor de los Países Pobres Muy Endeudados (PPME), el servicio de la deuda es sostenible si alcanza menos del 20 por ciento de las ganancias totales por concepto de exportaciones. El servicio de la deuda también puede medirse como proporción de los gastos oficiales totales y compararse entonces con los gastos oficiales en esferas tales como la salud y la educación.

Sitio web del Banco Mundial: <http://www.worldbank.org/hipc/>

TRANSPARENCIA*

La medida de apertura, claridad, mensurabilidad y verificabilidad de las leyes, reglamentos, acuerdos y prácticas que afectan la adopción de políticas internacionales (por ejemplo, el comercio).

UNIÓN EUROPEA (UE)

El propósito de la Unión Europea, agrupación de 15 estados, es lograr "una unión aún más fuerte entre los pueblos de Europa, en que se adopten las decisiones lo más cerca posible del ciudadano". Su objetivo es promover el avance económico y social mutuo equilibrado y sostenible, afirmar la identidad europea en la escena internacional (e introducir la ciudadanía europea para los nacionales de los estados miembros). La UE opera como zona comercial regional e introduce una moneda común, el euro. Para más información, véase el sitio web de la Unión Europea: <http://europa.eu.int/>

Siglas

CPD Comité de Planificación del Desarrollo

CAD Comité de Asistencia al Desarrollo (OCED)

ECOSOC Consejo Económico y Social (ONU)

UE Unión Europea

IDE Inversión directa extranjera

FD Financiación para el desarrollo

G-7 Grupo de los 7

G-77 Grupo de los 77

AG Asamblea General (ONU)

PIB Producto Interno Bruto

FMME Fondo Mundial para el Medio Ambiente

PNB Producto Nacional Bruto

PPME Países Pobres Muy Endeudados

CIPD Comisión Independiente sobre Población y Desarrollo

FMI Fondo Monetario Internacional

CFPI Corrientes financieras privadas internacionales

PMA Países menos adelantados

ONG Organización no gubernamental

AOD Asistencia oficial para el desarrollo

OCDE Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos

UNCTAD Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo

PNUD Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

XII. La Oficina Cuáquera ante las Naciones Unidas

Declaración de Objetivos de la Oficina Cuáquera de las Naciones Unidas

La Oficina Cuáquera de las Naciones Unidas procura manifestar las preocupaciones cuáqueras en lo tocante a la igualdad, la justicia y la paz en el nivel internacional por medio de su influencia en el trabajo con las Naciones Unidas y en los organismos relacionados con las Naciones Unidas sobre temas de interés mutuo. La Oficina sirve de mecanismo para brindar una vía recíproca de información e interpretación de asuntos, políticas y acciones entre las Naciones Unidas y los niveles locales, incluida nuestra red de reuniones y organizaciones de Amigos y otros grupos interesados.

La Oficina Cuáquera insta a negociaciones.

Una contribución característica del Programa Cuáquero de las Naciones Unidas es el apoyo al proceso de negociación sobre temas críticos sometidos a la consideración de las Naciones Unidas. Las prioridades de la Oficina cuáquera en esferas de participación reflejan las preocupaciones y testimonios tradicionales de la Sociedad Religiosa de Amigos (Cuáqueros) y su programa se desarrolla en consulta con organizaciones de Amigos de todo el mundo.

La Oficina Cuáquera de las Naciones Unidas está ubicada en el Centro de la Iglesia de las Naciones Unidas. La Oficina organiza almuerzos y reuniones en el ambiente oficioso de la Casa Cuáquera, un edificio situado en la Calle 48, cerca de la Segunda Avenida, a poca distancia de las Naciones Unidas. Esta brinda un "espacio tranquilo" para debates privados. Desde su establecimiento, la Casa Cuáquera ha contribuido a apoyar importantes temas del programa de las Naciones Unidas.

Métodos y enfoques de la Oficina Cuáquera ante las Naciones Unidas para trabajar en pro de la financiación para el desarrollo

El trabajo de la Oficina Cuáquera en lo tocante a la financiación para el desarrollo procura la participación de todos los interesados. Esto incluye instar a las misiones de las Naciones Unidas en los diversos países y a actores de fuera del sistema de las Naciones Unidas para que obtengan una comprensión del debate en torno a la financiación para el desarrollo y para que participen en el proceso. En las reuniones oficiosas que celebra en la Casa Cuáquera, la Oficina brinda también oportunidades para que los representantes se reúnan y debatan temas sobre Financiación del Desarrollo. Además, por medio de nuestra red mundial de Representantes de Asuntos Internacionales Cuáqueros y del personal del programa en los países, esperamos brindar apoyo a las voces que no se encuentran representadas lo suficiente, a fin de hacer verdaderamente participativo el proceso.

XIII. Bibliografía

Annan, Kofi. Prefacio. Programa del Desarrollo

Annan, Kofi, Declaración de 18 de abril de 1998

Helleiner, G:K.: A Conference on Finance and Development? Ponencia presentada a la Segunda Comisión de las Naciones Unidas, 15 de octubre de 1997

Comisión Independiente sobre Población y Calidad de Vida. Caring for the Future, Oxford UP, 1996, pág. 278.

Insanally, Embajador Rudolph. Declaración, 19 de marzo de 1998

Kyllingstad Collet, Berit y Tina Bell, Beijing in Your Backyard, Oficina Cuáquera de las Naciones Unidas, 1995

Transferencias netas de recursos entre los países en desarrollo y los países desarrollados, Nueva York, Naciones Unidas, 1998 (A/52/840)

Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos. Despacho de prensa, París, 9 de abril de 1998

Informe del Grupo de Trabajo Abierto Especial de la Asamblea General sobre Financiación del Desarrollo, 1999 (A/54/28)

Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas, "Plataforma para la Acción y la Declaración de Beijing", Nueva York, 1996

Informe de las Naciones Unidas sobre Desarrollo Humano, 1999, PNUD, Nueva York, pág. 22.

Banco Mundial, "Financiamiento del Desarrollo Mundial", Washington D. C., 1998.

-
- 1 Informe de Desarrollo Humano, 1999, Organización de las Naciones Unidas (ONU), Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), New York, pág. 22
 - 2 Ibid., pág. 40
 - 3 Ibid., pág. 2
 - 4 Kofi A. Annan, prefacio, Agenda para el Desarrollo
 - 5 Informe del Grupo de Trabajo para la Financiación del Desarrollo
 - 6 Kofi A. Annan, declaración, 18 de abril 1998
 - 7 Financiación del Desarrollo Global (GDF), 1998
 - 8 Ibid.
 - 9 Departamento de Información Pública de la ONU, "Plataforma de acción y la Declaración de Beijing"
 - 10 Financiación del Desarrollo Global (GDF), 1998
 - 11 Organización de Cooperación Económica y Desarrollo, noticiero, París, 9 de abril 1998
 - 12 "Traslado neto de recursos entre los países en desarrollo y los países desarrollados", New York, ONU, 24 de marzo 1998 (A/52/840)
 - 13 G.K. Helleiner, "¿Una conferencia sobre la financiación del desarrollo?" presentación a la Segunda Comisión de la ONU, 15 de octubre 1997
 - 14 La Comisión Independiente sobre la Población y la Calidad de la Vida, Atención al Porvenir, Imprenta de la Universidad de Oxford, 1996, pág. 278
 - 15 Embajador Rudolph Insanally, declaración, 19 de marzo 1998
-